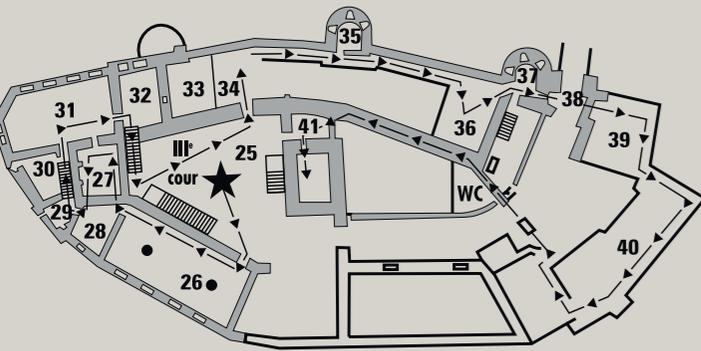


fonction première au XIX^e s., en devenant le lieu de culte des détenus lorsque le château fut transformé en prison cantonale.

Les baies datent d'environ 1250 et les voûtes gothiques de la fin du XIII^e s. La décoration originale des parois et du plafond date du début du XIV^e s. Entre 1914 et 1916, les peintures ont été systématiquement grattées, puis consolidées et restaurées, en particulier sur les parois où elles étaient les plus endommagées. Détériorées par des infiltrations d'eau, elles ont été en partie restaurées entre 1985 et 1995 et la plupart des repeints de 1914-1916 ont été supprimés.

Malgré leur aspect fragmentaire, ces peintures sont conçues comme un ensemble savant autour d'un sujet central, le Christ, pour satisfaire la demande de leur commanditaire, Amédée V. Leur répartition correspond aux principales divisions architecturales de la chapelle: les voûtes accueillent les figures de l'Ancien Testament, à l'exception de saint Jean-Baptiste, et les parois celles du Nouveau Testament.

Redescendez les escaliers et traversez la cour.



25. 3^e COUR (F) | La troisième cour, dite cour d'honneur, était entourée des appartements privés des Savoie.

26. AULA MAGNA (U1) | Au Moyen Âge, les Savoie utilisaient cette salle comme salle de réception, de banquet et de fête. C'est ici qu'ils recevaient leurs vassaux et rendaient la justice. Appelée *Aula Magna* ou *Aula Magna Inferior* (grande salle inférieure) au XIII^e s., elle devint la salle du moulin pendant la période bernoise, car on y avait installé un moulin et un pressoir. À partir de 1839, on lui donna le nom de salle de justice.

Les colonnes de marbre noir et les fenêtres côté lac datent du XIII^e s. Le plafond et la cheminée sont du XV^e s.

Cette salle et les deux suivantes peuvent aujourd'hui être louées pour des dîners de gala, des cocktails ou des concerts. Il arrive donc qu'elles soient fermées au public.

27. CHAMBRE D'ALLINGES (X) | Cette pièce servit de chambre à coucher au XIII^e s., puis de poudrière et de pressoir pendant l'époque bernoise. Au XIX^e s., elle était utilisée comme dépôt d'artillerie.

Elle porte le nom d'une puissante famille qui était présente au château au cours du XII^e s., date probable de construction de cette tour destinée à la défense du château.

28. CHAMBRE DITE DE LA TORTURE (U2) | Cette pièce était un petit salon ou une garde-robe à l'époque savoyarde. Au XVII^e s., elle fut utilisée comme chambre de la question ou de la torture.

Les peintures sur les parois et au plafond ont été reconstituées en 1898. Les traces sur les murs sont celles d'une subdivision d'étages datant d'époques antérieures.

Les témoins des décors peints du sommier, du chapiteau et du poteau sont exceptionnels car très rares. Ils datent du dernier tiers du XIII^e s.

29. LATRINES (V) | Le bâtiment des latrines date du XIII^e s.

30. CAMERA NOVA (W) | Comme celle du dessus, cette pièce était destinée aux Savoie à la fin du XIV^e s. Elle était appelée *Camera Nova Juxta Magnum Pelium*, c'est-à-dire la nouvelle salle à côté du grand poêle.

Plus récemment, on l'a aussi nommée salle du comité, car le comité de l'Association pour la restauration de Chillon s'y réunissait dans les années 1930. Cette association fondée en 1887 s'est occupée, avec l'appui de l'État de Vaud, de la restauration et de l'exploitation du château jusqu'en 2002, date à laquelle lui a succédé la Fondation du Château de Chillon.

31. DOMUS CLERICORUM (G) | Au XIII^e s., la *Domus Clericorum* (la maison des clercs) abritait sur deux étages l'administration de la châtellenie de Chillon et du bailliage du Chablais. Ce bâtiment disparut au XVI^e s. par effondrement ou par démolition. La salle des clercs à l'étage inférieur a été entièrement restaurée dans la première moitié du XX^e s.

Des témoins de décor du XIII^e s. permirent de reproduire les peintures sur l'ensemble des parois en 1947-1948. Les vestiges trouvés dans la salle de la torture ont servi de modèle pour peindre le plafond.

32. SALLE DES MAQUETTES (Y) | Cet espace situé en dessous de la chapelle privée des Savoie est antérieur au XIII^e s. Les maquettes qui s'y trouvent aujourd'hui datent du début du XX^e s. Réalisées sur la base des résultats de 38 ans de travaux conduits par l'archéologue Albert Naef, les maquettes montrent les étapes de construction du château.

33. CORPS DE LOGIS (H) | Aménagé entre la fin du XII^e et le début du XIII^e s., le corps de logis servait d'entrepôt et de gaine défensive. Au XIV^e s., il a aussi fait office de prison. Cet espace s'est effondré au XV^e s. et n'a été reconstitué qu'au début du XX^e s.

Montez les escaliers de la salle des maquettes, traversez la troisième cour et allez directement à la quatrième cour, sur votre gauche.

34. 4^e COUR (H) | La quatrième cour, dite cour de courtine, est entièrement conçue pour la défense et pour commander l'ancienne route: murs épais, ouvertures étroites (archères et meurtrières par exemple) et éléments d'architecture défensive tels que hourds, mâchicoulis et glacis.

35. TOUR DE DÉFENSE (Z1) | Les trois tours semi-circulaires ont été construites vers 1230, puis surélevées en plusieurs étapes et souvent modifiées pour être adaptées à la défense du château. Cette tour est la deuxième tour de défense.

La collection d'armures y est présentée.

36. LOGIA PARLAMENTI (L) | Entre le XIII^e et le XV^e s., cet espace était un grand parloir en forme de loggia, d'où son appellation de *Loggia Magna Parlamenti*. Les princes de Savoie et les châtelains y donnaient des audiences et y exerçaient la justice.

Ensuite, cette salle fit office de cuisine à la fin du XV^e s. puis fut en partie détruite au XVI^e s. et transformée en poste de commandement pour surveiller la première cour. On y installa une forge à la fin du XVII^e s. Enfin, en 1836, elle servit de hangar pour les caissons d'artillerie.

37. TOUR DE DÉFENSE (C) | Aménagée pour les soldats de la garnison chargés de surveiller l'entrée aux XVI^e et XVII^e s., cette troisième tour de défense est du même type que la précédente.

Pour aller aux chemins de ronde et au donjon, suivez les numéros et continuez tout droit.

38. BÂTIMENT DE L'ENTRÉE (A) | Construit au XV^e s., ce bâtiment se trouve au dessus de l'entrée du château.

Entrez dans la tour de garde.

39. TOUR DE GARDE (B) | Située près de l'entrée, la tour de garde, également appelée tour de l'horloge, a été construite pour défendre le pont et l'entrée du château.

Il y avait vraisemblablement un logement pour les gardes à cet étage. Aujourd'hui, la tour abrite un appartement de service.

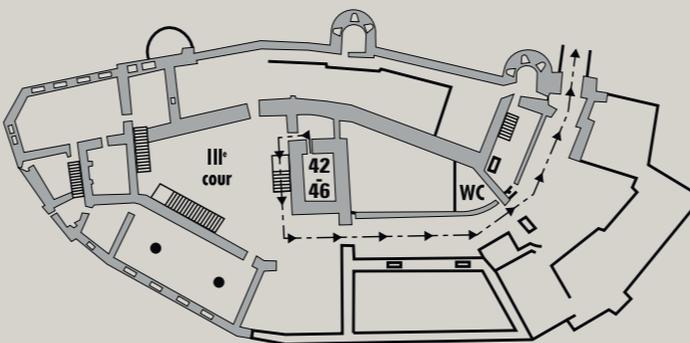
40. CHEMIN DE RONDE (N, N1, P, E) | Le chemin de ronde offre de magnifiques vues sur les cours intérieures du château d'un côté et, de l'autre, sur le lac, Villeneuve et les Préalpes. Dans l'angle, l'échauguette se dresse comme à la proue d'un navire.

En traversant le bâtiment qui abrite les bureaux administratifs du château, on débouche sur les chemins dominant la première et la deuxième cour du château, puis sur le chemin de ronde datant de la période savoyarde.

Entrez dans le bâtiment du trésor.

41. BÂTIMENT DU TRÉSOR (K) | Datant de la fin du XIII^e s., ce bâtiment abritait les objets de valeur, les titres de propriété et autres parchemins, notamment les archives de la Maison de Savoie. Il a été transformé en cage d'escalier en 1815.

Suivez les numéros pour accéder au donjon.



42-46. DONJON (I/J) | Situé presque au centre du rocher de Chillon, le donjon date probablement du XI^e s.

Tour-refuge et symbole du pouvoir, le donjon servit aussi d'observatoire de défense, de résidence provisoire, d'entrepôt et, plus récemment, de prison et d'entrepôt à poudre. Pour des raisons de sécurité, la porte du donjon, située en hauteur, n'était accessible qu'à l'aide d'une échelle ou par un pont-levis. Le donjon a été surélevé une première fois à une date inconnue, puis une seconde fois au début du XIV^e s. pour atteindre sa hauteur actuelle (env. 25 mètres).

Autrefois, seul le premier étage était habitable. Lors de la restauration du donjon au XX^e s., des escaliers ont été ajoutés pour permettre l'accès au sommet, qui offre une vue à 360° sur le château et ses environs.

La collection d'armes (arbalète, épées, arquebuses, armes d'hast, etc.) est exposée dans les salles 43 et 44.

Au bas des escaliers du donjon et du bâtiment du trésor, vous pourrez rejoindre la sortie en traversant la deuxième puis la première cour.

Nous espérons que vous avez eu du plaisir à découvrir Chillon et nous vous remercions de votre visite.

Si vous souhaitez conserver un souvenir du château, rendez-vous à la boutique (n° 2) où vous pourrez acquérir le très réputé *Clos de Chillon*, un magnifique chasselas élevé et mis en bouteille au château. De nombreuses publications, souvenirs, cartes postales et jouets sont également en vente.

Avez-vous utilisé un audioguide? En retournant là où vous l'avez obtenu, vous pourrez récupérer votre pièce d'identité.

Certaines salles du château peuvent être louées pour des moments privilégiés tels que dîners de gala, cocktails ou concerts. Sur notre site internet (www.chillon.ch), vous trouverez différentes informations à ce sujet.

Vous avez aussi la possibilité de fêter l'anniversaire de votre enfant (de 7 à 12 ans) dans ce cadre magique ou d'organiser une visite privée.

Pour tout savoir sur l'actualité du château, il vous suffit de vous inscrire à notre newsletter mensuelle (www.chillon.ch).

En adhérant à l'Association des Amis du château, vous bénéficierez de nombreux avantages tels qu'entrée gratuite et réduction de prix sur le *Clos de Chillon* (là encore: www.chillon.ch).

Notre équipe se réjouit déjà de votre prochaine visite!



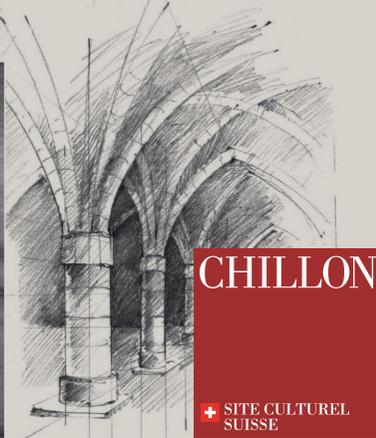
FONDATION DU CHÂTEAU DE CHILLON
21, avenue de Chillon
CH - 1820 Veytaux-Montreux
Tél. +41 (0)21 966 89 10
Fax +41 (0)21 966 89 12
Email: info@chillon.ch
www.chillon.ch



Avec les collections du Musée cantonal d'archéologie et d'histoire Lausannoise



@chateauchillon
#ChateauDeChillon
#Chillon



CHILLON

SITE CULTUREL SUISSE



Chère visiteuse, Cher visiteur,
Nous vous souhaitons la bienvenue au château de Chillon et nous réjouissons de votre visite!

Cette brochure vous propose un itinéraire à suivre pour découvrir le château. Les chiffres indiquent le sens de la visite et se retrouvent sur différents plans. Un guide spécialement destiné aux enfants de 6 à 10 ans est disponible en français, anglais et allemand. Vous le trouverez à la billetterie, à la boutique (n° 2) et au guichet des audioguides (n° 4).

Vous pouvez également y louer des audioguides (iPod) qui commentent l'architecture du château et racontent son histoire en français, anglais, allemand, espagnol, italien, russe, chinois et japonais.

De plus, le parcours conseillé est jalonné d'informations en français, anglais et allemand sur l'édifice et son histoire, ainsi que sur la vie de ses habitants à différentes époques.

Le château de Chillon est un monument historique. Il est sous surveillance vidéo. Le respect de quelques règles permettra à chacun de le visiter dans les meilleures conditions tout en préservant ce patrimoine pour les générations futures.

Ainsi est-il strictement interdit

- de fumer à l'intérieur du château y compris dans les cours;**
- d'y boire et d'y manger en dehors des locaux prévus à cet effet;**
- d'y emmener des animaux, à l'exception des chiens guides des malvoyants;**
- d'apposer sa signature ou de «taguer» les murs;**
- de toucher les peintures murales, les tapisseries, les meubles et les armes de collection. Un simple effleurement peut les abîmer.**

Par ailleurs, nous vous serions très reconnaissants de bien vouloir parler à voix basse et de renoncer à utiliser votre téléphone portable. Les autres visiteurs pourront ainsi découvrir le monument dans un calme propice à la visite.

Faut-il préciser que dans cet édifice médiéval, les normes de sécurité habituelles ne peuvent toujours être observées? Nous vous engageons donc à prêter garde à tous les obstacles susceptibles de constituer un danger (portes basses, escaliers raides, etc.). Les visiteurs sont garants de leur propre sécurité ainsi que de celle des personnes dont ils ont la responsabilité.

Rendez-vous maintenant à la première étape du parcours et partez à la découverte du château de Chillon et de son histoire. Nous vous souhaitons une excellente visite!

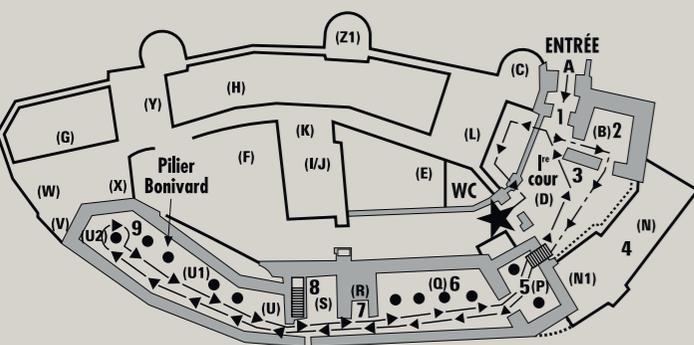
HISTORIQUE | Le château de Chillon sous sa forme actuelle est le résultat de plusieurs siècles de constructions et de réaménagements divers. L'îlot rocheux sur lequel le château est édifié constituait à la fois une protection naturelle et un emplacement stratégique pour commander le passage entre le nord et le sud de l'Europe.

L'histoire du château est marquée par trois grandes périodes:

- la période savoyarde (XII^e s. à 1536);
- la période bernoise (1536 à 1798);
- la période vaudoise (1798 à nos jours).

Les fouilles menées dès la fin du XIX^e s., en particulier celles conduites par l'archéologue cantonal Albert Naef (1862-1936), attestent de l'occupation du site de Chillon dès l'Âge du Bronze.

La plus ancienne mention écrite du château date de 1150; on y apprend que la famille de Savoie contrôlait déjà la forteresse et par là même le passage le long du lac Léman.



Les Suisses, plus précisément les Bernois, conquièrent le Pays de Vaud et occupè-rent Chillon en 1536. Pendant plus de 260 ans, le château servira de forteresse, d'arsenal et de prison. À la Révolution vaudoise de 1798, les Bernois quittent Chillon. L'État de Vaud en devient propriétaire à la création du canton en 1803.

La restauration du monument a débuté à la fin du XIX^e s. et se poursuit encore aujourd'hui.

Les noms des salles sont suivis d'une lettre qui fait référence à la nomenclature du château. Ceci permet de distinguer les nombreux corps de bâtiment, groupés autour de 5 cours et d'un donjon central. Côté terre, le château est aménagé pour la défense, tandis que les bâtiments côté lac servaient de résidence.

1. ENTRÉE (A) | Vous venez de passer un pont du XVIII^e s. qui enjambe un fossé naturel. Des fouilles entreprises au début du XX^e s. permirent d'en extraire de nombreux objets appartenant à l'histoire de Chillon: carreaux de poêles, cuirs, fragments de vaisselle et de verrerie, etc.

2. BOUTIQUE (B) | Cette tour, dans son aspect actuel, date du XV^e siècle. Elle permettait de défendre le pont et l'entrée du château.

Les parois et la hotte de la cheminée sont décorées de peintures créées en 1898 -1899 à partir d'éléments conservés dans le château. Cette décoration, comme la plupart des décors du château, a été peinte à la détrempe, une technique utilisée au Moyen Âge consistant à mélanger des pigments colorés avec de l'eau et de la colle.

Vous trouverez aujourd'hui dans cette zone d'accueil la boutique du château et des audioguides à louer.

3. 1^{er} COUR (D) | La première cour était entourée des services du château. À l'origine, cette cour n'était pas si vaste. Le lieu ne fut aménagé comme tel qu'après le tremblement de terre de 1584.

4. MAQUETTE DU CHÂTEAU (N) | C'est ici qu'étaient situées autrefois les anciennes écuries et étables datant de la deuxième moitié du XVI^e s.

Aujourd'hui ce lieu est lui aussi destiné à l'accueil. Vous pouvez y louer des audio-guides et observer la maquette du château.

En sortant de la salle, descendez au n° 5 en faisant attention à votre tête et aux marches!

5. CAVE (P) | Remontant sans doute au XI^e s., cet espace a été agrandi et remanié par la suite. L'état actuel de ce sous-sol date du XIII^e s., les voûtes gothiques étant caractéristiques de cette période architecturale. Cet endroit servait de cave à vin et d'entrepôt.

6. DÉPÔT (Q) | On voit ici le rocher sur lequel le château est bâti. Ce sous-sol, ainsi que les suivants, datent du XIII^e s. À l'origine, cette salle servait de dépôt de marchandises et d'abri pour la garnison.

Aux XVII^e et XVIII^e s., elle fut transformée en arsenal pour la flottille bernoise.

7. PRISON (R) | Autrefois, c'est ici qu'on enfermait les prisonniers.

8. POTERNE (S) | À l'origine, ce sous-sol était utilisé comme cave.

La poterne (petite porte intégrée à la muraille ou à la fortification d'un château)

permettait aux occupants du château de décharger des marchandises ou, au besoin, de s'échapper par le lac, comme en 1536, lors de la prise du château par les Bernois.

Ce lieu devint probablement une salle d'exécution à partir du XVI^e s.

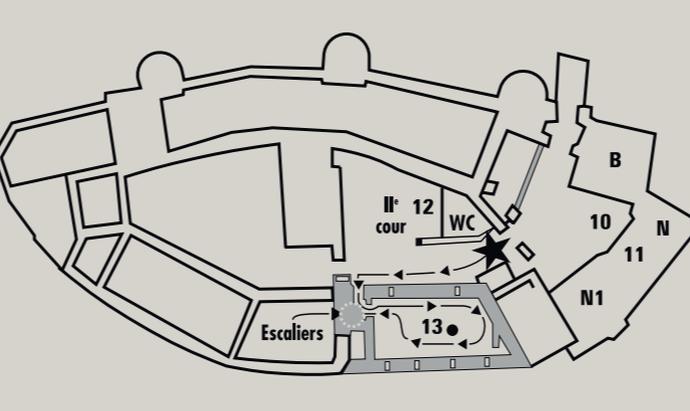
9. PRISON DE BONIVARD (U, U1, U2) | Cet entrepôt d'approvisionnement de vivres et d'armes a été transformé en prison autour de 1290.

La prison doit sa célébrité au poète anglais Lord Byron qui, en 1816, raconte dans son poème *The Prisoner of Chillon* (Le Prisonnier de Chillon) la captivité de François Bonivard (1493 -1570) dans ce sous-sol.

Revenez sur vos pas et prenez les escaliers pour aller directement à la deuxième cour (n° 12) ou descendre à la crypte (n° 10).

10. CRYPTÉ (D) | Située sous la première cour, cette crypte a été découverte au cours de fouilles à la fin du XIX^e s. Elle faisait sans doute partie d'une chapelle datant probablement du XI^e, desservant le bourg de Chillon qui, à cette époque, était situé entre la falaise et le château (sous la route et les lignes ferroviaires actuelles). La chapelle a dû être abandonnée au XIII^e s., lors de la construction d'une autre chapelle dans la partie supérieure du château.

Aujourd'hui, il ne reste plus que les vestiges de l'autel et des escaliers.



11. ANCIENNE ENCEINTE (N1, N, B) | Les murs d'enceinte visibles ici sont une première extension fortifiée, datant d'avant le XIII^e siècle.

Ressortez par l'escalier au fond de l'enceinte pour arriver à la terrasse de la fontaine. De là, allez à la deuxième cour.

12. 2^e COUR (E) | Le passage entre la première et la deuxième cour était beaucoup plus étroit à l'origine. Il a été agrandi en 1836 pour permettre le passage de canons. Au Moyen Âge, l'administrateur du château, un officier savoyard appelé châtelain, logeait dans les bâtiments autour de la cour.

Le donjon érigé au centre de la fortification au XI^e s. est le plus ancien bâtiment encore visible aujourd'hui à Chillon.

13. SALLE À MANGER DU CHÂTELAIN (Q) | La restauration de cette salle au début du XX^e s. lui a redonné un aspect médiéval. Ici, comme sur la plupart des murs du château, le décor a été peint à la détrempe (voir n° 2) à partir de

modèles de la fin du XIII^e s. En revanche, les colonnes en chêne sont originales et remontent au XIII^e s. Le plafond à caissons et la cheminée datent du XV^e s.

Cette salle se trouve dans la partie du château jadis réservée à l'habitation, d'où les grandes fenêtres du XIII^e s. À l'époque savoyarde, elle était utilisée comme salle à manger pour le châtelain. À l'époque bernoise, elle a été divisée en deux: une partie servait de cuisine, l'autre de salon.

En sortant de la salle à manger, rendez-vous à l'étage supérieur.

14. AULA NOVA (Q) | Cette salle, restaurée au XX^e s., était une grande salle d'apparat pour le châtelain.

Le plafond cintré a été reconstitué en 1925 -1926 par l'archéologue Albert Naef.

Le décor des parois, peint au début du XX^e s., est inspiré des témoins conservés dans la *Camera Domini* (n° 19). Le grand écu aux armes de Savoie sur la paroi du fond date du XV^e s.

Sortez de la salle et visitez les pièces suivantes sur le même étage.

Vous entrez maintenant dans la partie de Chillon qui servait de résidence privée à la Maison de Savoie. Ces salles n'étaient en principe ouvertes, meublées et habitées que lorsque les Savoie étaient au château.

15. ANTI-CHAMBRE (S) | Cette anti-chambre donne accès à la chambre à coucher bernoise. Elle devait être occupée par du personnel et des serveurs. Le plafond, de style bernois, a été reconstitué en 1931.

16. CHAMBRE À COUCHER BERNOISE (S) | Utilisée comme chambre à coucher au Moyen Âge, cette pièce a vraisemblablement gardé la même fonction pendant la période bernoise. Les décors bernois peints sur fond blanc et ornés de végétaux, de fruits et d'animaux, datent du début du XVII^e s.

17. SALLE PIERRE II (U) | Cette pièce accueillait les hôtes à l'époque savoyarde.

Les parties inférieures des parois sont peintes en grisaille sur fond blanc (1587). Au-dessus, on voit de très larges témoins du décor peint au XIII^e s. La cloison a été reconstituée en 1921.

18. SALLE DES ARMOIRIES (U1) | La salle des armoiries était au Moyen Âge une salle de réception. Sa situation, juste au-dessus de l'*Aula Magna* (la grande salle, n° 26), lui valut le nom d'*Aula Magna Superior*. La cheminée et le plafond à caissons datent du XV^e s.

La frise polychrome est ornée des armoiries des baillis bernois, châtelains de Chillon qui résidèrent au château de 1536 à 1733.

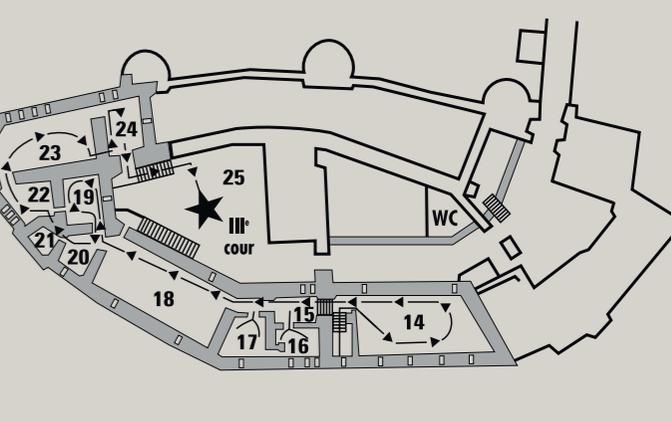
19. CAMERA DOMINI (X) | La *Camera Domini* (la chambre du seigneur) était la chambre à coucher des comtes, puis des ducs de Savoie. Elle a été créée au XIII^e s. sous Pierre II de Savoie, puis complètement remaniée au XIV^e s. Les décors peints datent de cette période-là.

Les vestiges de peintures murales montrent des animaux au milieu d'une végétation luxuriante. Des fleurs de lys et des croix ornent le plafond. Ces dernières, qui font allusion aux armes de Savoie, sont découpées dans des feuilles d'étain. L'escalier à vis créé vers 1336 permettait au seigneur du château de monter aux chemins de ronde ou de descendre à sa chapelle privée.

20. PETIT SALON (U2) | Contiguë à la chambre à coucher, cette pièce devait servir au Moyen Âge de retrait ou de garde-robe. La fenêtre, la cheminée d'angle et les peintures murales datent du XIII^e s. Le plafond est du XV^e s.

21. LATRINES (V) | Ce bâtiment date du XIII^e s. Les latrines servaient en premier lieu à l'évacuation des déchets, qu'il s'agisse de déjections humaines ou de détritrus. Le double orifice laisse supposer une utilisation collective des latrines.

Descendez en faisant attention aux marches!



22. SALLE BOISÉE (W) | Cette pièce fut probablement utilisée au XIV^e s. comme logement pour les dames de la Maison de Savoie.

Le plafond, original du XV^e s., a été déplacé de Villeneuve à Chillon et posé en 1931. Les boiseries, également villeneuvoises, ont été reconstituées en 1925.

La salle boisée offre une vue splendide sur le lac, la ville de Montreux et les vignes de Chillon.

Le domaine actuel du château de Chillon comprend 12'500 m² de vigne. Le vin du château, le *Clos de Chillon*, est produit à partir d'un cépage blanc chasselas qui appartient à l'appellation Vevey-Montreux, l'une des huit appellations d'origine contrôlée de Lavaux. Le vignoble marque la frontière entre deux régions viticoles: Lavaux et le Chablais vaudois. Le 28 juin 2007, une partie de Lavaux a été inscrite au Patrimoine mondial de l'humanité par l'UNESCO.

Le vin produit au Clos de Chillon est vendu à la boutique au bénéfice des œuvres de conservation et de restauration du château.

23. ANCIEN PELIUM (G) | Appelée *Pelium* (poêle) au XIII^e et XIV^e s., cette cour intérieure était autrefois une grande salle chauffée par un poêle. Au Moyen Âge, elle servait probablement d'atelier au personnel du comte pour des travaux d'intérieur.

Le *Pelium* a sans doute été détruit à l'arrivée des Bernois au XVI^e s. La cour et la salle en dessous ont été restaurées au début du XX^e s.

Entrez dans la chapelle en faisant attention à votre tête!

24. CHAPELLE (Y) | La chapelle Saint-Georges était la chapelle privée des comtes puis des ducs de Savoie. Désaffectée à la Réforme, elle a servi de grenier puis de dépôt de poudres pendant la période bernoise. La chapelle renoua avec sa